

For Foreign Residents Who Have Received a Reminder or Demand Notice Warning for the National Health Insurance Premium

↓ Please Select and Tap Your Language ↓

1. English (英語)

2. 中文 (中国語)

3. 한국어 (韓国語)

4. Tiếng Việt (ベトナム語)

5. မြန်မာ (ミャンマー語)

6. नेपाली (ネパール語)

7. Монгол (ロシア語)

1. English

Notice Regarding National Health Insurance Premiums.

Please make your payment by the designated due date.

If there are unavoidable reasons that cause a delay in payment, please contact us immediately.

In the event of a delay, unless there are special circumstances or a response to a reminder notice or demand letter from the Koto Ward Office, appropriate legal measures such as property seizure may be taken against late payment.

About the National Health Insurance Premium

Local municipalities operate the National Health Insurance system so that residents can receive medical services with peace of mind. This system covers residents who are not enrolled in an employees' health insurance plan, and a part of medical expenses is funded by premiums. The premium is a cost shared among members to maintain the system, like a membership fee for using the medical care system.

Calculation of Premiums

Premiums are calculated based on your income from the previous year and are generally paid in ten installments starting in June. Please refer to the payment notice for details on due dates and amounts.

Contact Information

For payment consultation:

Koto City Medical Insurance Division, Premium Section

TEL: 03-3647-3169

2. 中文

关于国民健康保险费的通知。

请在指定的到期日之前支付款项。

如果有不可避免的原因导致支付延误，请立即联系我们。

如果出现延迟，除非有特殊情况或对江东区政府办公室的提醒通知或催告书作出回应，否则可能会对延迟支付采取适当的法律措施，例如财产扣押。

关于国民健康保险费

地方自治体为使居民能够安心接受医疗服务，运营国民健康保险制度。该制度适用于未加入职工健康保险等的居民，医疗费用的一部分由保险费承担。保险费是维持制度所需费用，由参保者共同分担，可以理解为使用医疗制度的会费。

保险费的计算

保险费根据上一年度的收入计算，原则上从 6 月开始分 10 次缴纳。具体的缴纳期限和金额请参阅缴纳通知书。

咨询窗口

缴纳咨询：

江东区医疗保险科保险费係

电话：03-3647-3169

3. 한국어

국민건강보험료에 관한 알림입니다.

지정된 마감일까지 금액을 지급해 주십시오.

불가피한 이유로 지불이 지연되는 경우에는 즉시 연락해 주십시오.

지연이 있는 경우, 특별한 사정이 없거나 강동구청으로부터의 독촉 통지 또는 최고장에 응하지 않으면, 재산 압류 등 적절한 법적 조치가 취해질 수 있습니다.

국민건강보험료에 대하여

지방자치단체는 주민이 안심하고 의료 서비스를 받을 수 있도록 국민건강보험 제도를 운영하고 있습니다.

이 제도는 직장 건강보험 등에 가입되어 있지 않은 주민을 대상으로 하며, 의료비의 일부는 보험료로 충당됩니다. 보험료는 제도를 유지하기 위해 필요한 비용을 가입자가 분담하는 것으로, 의료제도를 이용하기 위한 회비와 같습니다.

보험료 산정

보험료는 전년도 소득을 기준으로 계산되며, 원칙적으로 6 월부터 10 회에 걸쳐 납부합니다. 납부기한과 금액의 상세 내용은 납부 통지서를 참조하십시오.

문의처

납부 상담:

고토구 의료보험과 보험료계

전화: 03-3647-3169

4. Tiếng Việt

Thông báo về phí bảo hiểm y tế quốc dân.

Xin vui lòng thanh toán số tiền trước ngày đến hạn quy định.

Nếu có những lý do không thể tránh khỏi khiến việc thanh toán bị trễ, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi ngay lập tức.

Trong trường hợp trễ hạn, trừ khi có những lý do đặc biệt hoặc có phản hồi đối với thông báo nhắc nhở hoặc thư 催告 từ Văn phòng Phường Koto, có thể sẽ có những biện pháp pháp lý thích hợp như việc tịch thu tài sản đối với việc thanh toán trễ.

Về phí bảo hiểm y tế quốc dân

Các chính quyền địa phương vận hành hệ thống Bảo hiểm Y tế Quốc dân để cư dân có thể yên tâm sử dụng dịch vụ y tế. Hệ thống này dành cho cư dân chưa tham gia bảo hiểm y tế theo nơi làm việc, và một phần chi phí y tế được chi trả bằng phí bảo hiểm. Phí bảo hiểm là khoản chi phí cần thiết để duy trì hệ thống, giống như một khoản hội phí để sử dụng dịch vụ y tế.

Cách tính phí bảo hiểm

Phí bảo hiểm được tính dựa trên thu nhập của năm trước và thường được chia thành 10 kỳ nộp bắt đầu từ tháng 6. Vui lòng xem thông báo nộp phí để biết chi tiết về hạn nộp và số tiền.

Liên hệ

Tư vấn về việc nộp phí:

Phòng Bảo hiểm Y tế Quận Koto, Bộ phận Phí bảo hiểm

TEL: 03-3647-3169

5. မြန်မာ

အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေးနှင့်ပတ်သက်သော အကြောင်းကြားစာ။

သတ်မှတ်ထားသော သက်မှတ်နေ့မတိုင်မီ ပေးချေပါ။

မလွဲမရှောင်သာသောအကြောင်းကြောင့် ပေးချေမှုနောက်ကျပါက ချက်ချင်း ဆက်သွယ်ပါ။

ပေးချေမှုနောက်ကျသည့်အခါ အထူးအကြောင်းအရာမရှိပါက သို့မဟုတ် Koto ခရိုင်ရုံးမှ ဒဏ်ကြေးသတိပေးစာ/催告စာ အပေါ်တုံ့ပြန်မှုမရှိပါက၊ နောက်ကျပေးချေမှုအတွက် ပိုင်ဆိုင်မှုအပေါ်အပ်နှံခြင်း(အတားအဆီး) စသည့် သင့်လျော်သော ဥပဒေအရ အရေးယူမှုများ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။

အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံကြေးအကြောင်း

ဒေသဆိုင်ရာ အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် နေထိုင်သူများအတွက် ကျန်းမာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို အလုံအလောက်ရရှိစေရန် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံစနစ်ကို လည်ပတ်နေပါသည်။ ဤစနစ်သည် အလုပ်အကိုင်အခြေပြု ကျန်းမာရေးအာမခံတွင် မပါဝင်သူများအတွက် ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်းမာရေးကုန်ကျစရိတ်၏ အစိတ်အပိုင်းတစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကို အာမခံကြေးဖြင့် ဖြည့်ဆည်းပါသည်။ အာမခံကြေးသည် စနစ်ကို ထိန်းသိမ်းရန် လိုအပ်သော ကုန်ကျစရိတ်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်းမာရေးစနစ်အသုံးပြုရန် အဖွဲ့ဝင်ကြေးကဲ့သို့ ဖြစ်ပါသည်။

အာမခံကြေးတွက်ချက်မှု

အာမခံကြေးသည် မတိုင်မီနှစ်၏ ဝင်ငွေပေါ်အခြေခံ၍ တွက်ချက်ပြီး၊ အများအားဖြင့် ဇွန်လမှ စတင်၍ ၁၀ ကြိမ် ခွဲ၍ ပေးချေပါသည်။ ပေးချေချိန်နှင့် ငွေပမာဏအသေးစိတ်ကို အကြောင်းကြားစာတွင် ကြည့်ပါ။

ဆက်သွယ်ရန်

ပေးချေမှုအကြောင်းအရာ:

Koto ခရိုင် ကျန်းမာရေးအာမခံဌာန အာမခံကြေးအဖွဲ့

TEL: 03-3647-3169

6. नेपाली

राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा शुल्कसम्बन्धी सूचना।

कृपया निर्दिष्ट समाप्ति मितिभित्र रकम भुक्तानी गर्नुहोस्।

अपरिहार्य कारणले भुक्तानीमा ढिलाइ भएमा, कृपया तुरुन्त हामीलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

ढिलाइ भएमा, विशेष कारण नभए वा कोतो वार्ड कार्यालयबाट आएको स्मरणपत्र वा मागपत्रमा प्रतिक्रिया नदिएसम्म, ढिलो भुक्तानीका लागि सम्पत्ति जफतजस्ता उपयुक्त कानूनी उपायहरू लागू हुन सक्छन्।

राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा शुल्कबारे

स्थानीय निकायहरूले बासिन्दाहरूलाई स्वास्थ्य सेवा सहज रूपमा उपलब्ध गराउन राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा प्रणाली सञ्चालन गर्दै आएका छन्। यो प्रणाली कार्यालय/नौकरीसम्बन्धी स्वास्थ्य बीमामा समावेश नभएका बासिन्दाहरूका लागि हो, र स्वास्थ्य खर्चको केही भाग बीमा शुल्कबाट व्यहोर्ने व्यवस्था हो। बीमा शुल्क प्रणालीलाई कायम राख्न आवश्यक खर्च हो, जुन स्वास्थ्य प्रणाली प्रयोग गर्नका लागि सदस्यता शुल्क जस्तै हो।

बीमा शुल्क गणना

बीमा शुल्क अघिल्लो वर्षको आम्दानीको आधारमा गणना गरिन्छ र सामान्यतया जुनदेखि सुरु गरी १० किस्तामा भुक्तानी गर्नु पर्छ। भुक्तानी समयसीमा र रकमको विवरणका लागि सूचना पत्र हेर्नुहोस्।

सम्पर्क

भुक्तानी परामर्शबारे:

कोतो वार्ड स्वास्थ्य बीमा विभाग, बीमा शुल्क शाखा

फोन: 03-3647-3169

7. Монгол

Уведомление о страховых взносах по Национальному медицинскому страхованию.

Пожалуйста, произведите оплату до указанного срока.

Если по неотвратимым причинам оплата задерживается, немедленно свяжитесь с нами.

В случае задержки платежа, если нет особых обстоятельств или ответа на напоминание или требование от Офиса Кото, могут быть предприняты соответствующие юридические меры, такие как арест имущества за просрочку платежа.

О страховом взносе по Национальному медицинскому страхованию

Местные органы власти обеспечивают работу системы Национального медицинского страхования, чтобы жители могли получать медицинскую помощь с уверенностью. Эта система предназначена для жителей, не застрахованных по месту работы, и часть расходов на медицинское обслуживание покрывается за счёт страховых взносов. Страховой взнос — это расходы, необходимые для поддержания системы, своего рода членский взнос за пользование медицинской системой.

Расчёт страхового взноса

Взнос рассчитывается на основе дохода за предыдущий год и, как правило, уплачивается в 10 сроков, начиная с июня. Подробности о сроках и суммах см. в уведомлении о внесении взноса.

Контакты

По вопросам консультации по оплате:

Отдел медицинского страхования района Кото, секция страховых взносов

Тел.: 03-3647-3169